



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 21st DECEMBER 1837.

Four annas per Copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council
JOHN BAX, Secy. to Govt.

The Right Hon'ble the Governor requests the Company of the Officers of Her Majesty's and the Honorable Company's Civil, Military, and Naval Services, at a Ball and Supper, on Monday evening, the 1st of January, at 9 o'clock, to celebrate the accession of Her Majesty to the Throne.

O. FELIX,
Private Secretary.

Govt. House, Parell,
13th December 1837. }

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information:

ACT No. XXVIII. OF 1837.

It is hereby enacted, that so much of Section VII, Regulation X. of 1829 of the Bengal Code, as directs that the Officer to whom the management of the Stamp Duties may be transferred shall be a Covenanted Officer, be repealed.

ROSS D. MANGLES,
Offy. Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXIX. OF 1837.

It is hereby enacted, that from the First day of December 1837, it shall be lawful for the Governor General of India in Council, by an Order in Council, to dispose, either generally, or within such local limits as may to him seem meet, with any provision of any Regulation of the Bengal Code, which enjoins the use of the Persian language in any Judicial proceeding, or in any proceeding relating to the Revenue, and to prescribe the language and character to be used in such Proceedings.

II. And it is hereby enacted, that from the said day it shall be lawful for the said Governor General of India in Council, by an Order in Council, to delegate all or any of the powers given to him by this Act, to any subordinate authority, under such restrictions as may to the said Governor General of India in Council, seem meet.

ROSS D. MANGLES,
Offy. Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837,

The following Act, is passed by the Honorable the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXX. OF 1837.

It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, all Aumeens of Police, who have been or may be appointed according to Section XL Regulation XI. of 1816, of the Madras Code, to act with the Police powers vested in Tuhildars by that Regulation, shall possess all Police powers and Criminal Judicial powers which are vested in Tuhildars within the Territories subject to the Presidency of

Fort St. George, by any Law or Regulation whatever, and shall be subject to all provisions to which, by any Law or Regulation, Tuh-sildars are subject, in respect of any of those powers.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information:

ACT No. XXXI. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that so much of Act No. XVII. of 1835, as directs, that certain Coins issued from the Mints within the Territories of the East India Company shall bear on the obverse the head of the reigning Sovereign of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, shall be suspended, till the Governor General of India in Council shall, by an Order in Council, declare those parts of the said Act to be again in force.

II. And it is hereby enacted, that till the said Governor General in Council shall make such an Order in Council as is aforesaid, the said Coins shall bear on either obverse the head of His late Majesty, William the Fourth.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November, 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, Act No. V. of 1837, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from the said day, no Native of India, except as herein-after excepted, who makes a contract of service to be performed without the Territories of the East India Company, shall embark, in pursuance of such contract, on board of any Vessel, at any place, within the said Territories, without an Order from the Government of the Presidency to which such place may belong, or a Permit from an Officer authorized to act in that behalf by the Governor in Council of the Presidency, if there be a Council of that Presidency, but if there be no Council, then, by the Governor thereof.

III. And it is hereby enacted, that before any such Permit shall be granted by any such Officer, such Native, and also the person with whom such Native has contracted, or an authorized Agent of that person, shall personally appear before that Officer, and shall exhibit a memorandum of the contract written both in English and in the mother tongue of such Native, which memorandum shall specify the nature,

the term, and the wages of the service, as settled by the contract.

IV. And it hereby enacted, that no such Permit shall be granted, unless the contract of service shall be made determinable on the expiration of one term of not more than five years, to be reckoned from the date of the contract, or of successive terms, none of which shall exceed five years; and unless such contract shall contain a stipulation that such Native shall be conveyed back to the port at which he is embarked, free of charge to himself, at the expiration of his service.

V. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Officer to examine the said Native, and the person with whom that Native has contracted, or the Agent of that person, touching the terms of the contract, and shall cause those terms to be distinctly explained to the said Native.

VI. And it is hereby enacted, that if the said Officer shall be satisfied that the said Native fully understands the terms of the contract, and is desirous to fulfil the same, the said Officer shall make and sign on the back of the written memorandum aforesaid, a note to the effect, that the said written memorandum has been inspected by him the said Officer; and such note shall be a Permit, authorizing the said Native to embark; and the memorandum of contract, with the Permit so written thereupon, shall be delivered to the Native, to be kept by him during his service.

VII. And it is hereby enacted, that if application is made for Permits, authorizing more than twenty Natives to embark on board of any one vessel, it shall be lawful for the Officer aforesaid to summon the person in charge of that vessel, and to examine that person as to the accommodations, food, and medical attendance provided for such Natives on board of that vessel, and to inspect that vessel, or by an order under his hand, to depute any other person to inspect the same.

VIII. And it is hereby enacted, that the Officer aforesaid shall not grant Permits authorizing a greater number of Natives than twenty to embark on board of any one vessel, unless he is satisfied that the accommodations, food, and medical attendance provided for such Natives on board of that vessel, will be sufficient for their health.

IX. And it is hereby enacted, that the Officer aforesaid shall keep a Register of all Natives to whom he shall grant such Permits as aforesaid, which Register shall specify their names, the periods of the contracts, the dates of the Permits, the places of their destination, and the vessel on board of which they are permitted to embark;—and also the names of the parties with whom the contracts are made, and of the Agents of such parties as appear by Agents, and of the Masters of the vessels on which such natives are permitted to embark.

X. And it is hereby enacted, that for every such Permit it shall be lawful for the Officer aforesaid, to require that a fee, not exceeding One Rupee, shall be paid by the person with whom the Native to whom the Permit relates, has contracted, or by the authorized Agent of that person.

XI. And it is hereby enacted, that whoever being in charge of any vessel, at any place within the Territories of the East India Company, shall knowingly suffer any such Native, as is aforesaid, to embark on board of that vessel, in

pursuance of any such contract, as is aforesaid without either an order from the Government of the Presidency to which such place may belong, or such a Permit as is aforesaid being produced to him by the Native so embarking, shall, on conviction thereof before a Magistrate, be punished with a fine not exceeding Two Hundred Rupees for every Native so suffered to embark, and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term not exceeding thirty days for every Native so suffered to embark.

XII. Provided always, that nothing in this Act contained, shall be taken to apply to any Native Seaman, who shall embark on board of any vessel, in pursuance of a contract to navigate that vessel, or to any person who shall embark as a menial servant.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXIII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, the provisions of Clauses Second and Third, Section IV. Regulation IV. of 1821, of the Madras Code, shall apply to all petty offences cognizable by heads of District Police, as well as to petty thefts.

II. And it is hereby enacted, that whenever any head of District Police shall, under those provisions, report any case whatever to a Magistrate for final orders, such head of District Police shall state precisely in his report, the description and extent of the punishment which in his opinion is proper to be inflicted in that case; and the said Magistrate, if he give orders at variance in any respect with that opinion, shall record his reasons for varying from it.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXIV. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, Section VI. Regulation VIII of 1827, of the Madras Code, shall be repealed; and that it shall be lawful for Magistrates, under the Government of the Presidency of Fort St. George, to send persons for trial, committal, or confinement, to Principal Sudder Aumeens, any provision of any Regulation to the contrary notwithstanding.

II. Provided always, that it shall not be lawful to send any European or American, for such purpose, to a Principal Sudder Aumeen; but that Magistrates shall send Europeans and Americans, for trial, committal, or confinement, to the Criminal Judges, as heretofore.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXV. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, all provisions of any Regulation of the Madras Code, which direct that any translations of Decrees passed by the Court of Sudder Adawlut, or by the Provincial Courts, or by the Courts of Zillah Judges; or by the Auxiliary Courts, under the Presidency of Fort St. George, shall be attached or appended to those Decrees, or shall be furnished to parties in the Suits wherein those Decrees are passed, shall be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from the said day, an Abstract of every such Decree, containing a succinct statement of the grounds of judgment, shall, on the day of the promulgation of the Decree, be entered in the Diary of the Court passing the Decree; and every party in the Suit wherein the Decree is passed, shall be entitled to be furnished with a copy of that Abstract, on application for a copy thereof, or with a translation of that Abstract in a current language of the District or Country, on application for such a translation.

III. And it is hereby enacted, that from the said day, all rules now in force within the Presidency of Fort St. George, for determining from what days the limited periods for appealing from Decrees of the Sudder Adawlut, or of the Provincial Courts, or of the Zillah Judges, or of the Zillah Assistant Judges, or of the Zillah Registers shall be computed, shall be repealed; and that such limited period for appealing from any such Decree shall be computed from the day on which the Decree is sealed and signed agreeably to Sec. XXVII. Regulation III. of 1802 of the Madras Code: Provided always, that if, within such limited period as aforesaid, an application be made by a Plaintiff or Defendant for a copy of the Decree, or for a copy or a translation of the Abstract mentioned in Clause last preceding, or for both a copy of the Decree, and a copy or a translation of the Abstract, and if the Document or Documents so applied for be not delivered or tendered on the same day to the party applying, then, for every day of such delay, not attributable to that party, a day shall be added to the period allowed for appealing in as far as the right of that party is concerned.

IV. And it is hereby enacted, that the day on which the time for appealing will expire, shall be certified at the end of every document furnished to any party, according to the last preceding Clause.

V. And it is hereby enacted, that on the day on which any such Decree is sealed and signed,

the day on which the original limited period for appealing will expire, shall be proclaimed in open Court.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVI. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, the jurisdiction vested in Collectors, Subordinate Collectors and Assistant Collectors, by Regulations IX. of 1822, and VII. of 1828, of the Madras Code, in cases of embezzlement of public money, and of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to public money, shall extend to cases of the embezzlement of any public property, or the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to any public property, by any person of any of the classes described in the Third Clause of Section 11. of the said Regulation IX. of 1822.

II. And it is hereby enacted, that from the said day all provisions of either of the said Regulations IX. of 1822 and VII. of 1828, which apply to cases of the embezzling of public money, shall apply to cases of the embezzling of any public property whatever, by persons of any of the classes described in the Third Clause of Section 11. of the said Regulation IX. of 1822: and that all provisions of either of those Regulations, which apply to cases of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher or document relating to public money, shall apply to cases of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to any public property whatever, by persons of any of the said classes.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the First day of January 1838, so much of Section 26, Regulation XIII. 1827 of the Bombay Code, as requires, that the Special Courts for the trial of persons charged with offences of a political nature shall forward their proceedings to the Governor in Council, be repealed; and those Courts shall from the said First day of January 1838, forward their proceedings to the Foujdarry Adawlut.

II. And it is hereby enacted, that the Foujdarry Adawlut, on the receipt of any trials referred to them under this Act, shall proceed thereupon according to the rules in force with respect to other trials referred to them; except that they shall in every instance report their sentence, with the whole of the proceedings held upon the case, to the Governor in Council, and shall wait the orders of Government before they direct their sentence to be carried into execution.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVIII. OF 1837.

It is hereby enacted, in modification of the provision contained in Section IX. Regulation XIX. of 1810, of the Bengal Code, that no person shall by reason of his not being in the Civil, Military, or Medical branch of the service, be incapable of being appointed a local Agent under that Regulation.

ROSS D. MANGLES,
Offg. Secy. to Govt. of India.

STEAM DEPARTMENT.

Notice is hereby given, that it is the intention of the Right Honorable the Governor in Council, to dispatch the Honorable Company's Steamer Atalanta, on Saturday the 30th instant, and the Honorable Company's Steamer Hugh Lindsay on Saturday the 20th proximo, for Suez.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 6th December 1837.

Notification.

It is hereby notified for general information, that pursuant to the provisions of Act No. XXXVII. of 1837, by which all Salt, whether the manufacture of Government or of Private Salt Pans, is relieved from any other Duty or restrictions than what are therein specified. The Honorable Company's Salt Shop on the Island of Bombay, will be discontinued from the 15th instant, when the said Act comes into operation, and from thenceforth it will be open to any person to deal in that article in like manner as in any other articles.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,*

W. C. BRUCE,
Collector of Customs.

Bombay, 13th December 1837.

अ ह र ना मु

अेवुने शुरकारनु तधआर अयेलु अथ
वा भीम लोकोना मीठाना आरमां पा
फेसु मीठु हशे ते कूपर शने १८७७ ना
फामेदा २७ मांमां ने नफात हरावीके ते
शीवाये भील नफात लेशे नही अे फामेदे
यालता महीनानी तारीम १५ थी सालु थ
शे ते भमोवज्जुम कुफंम मुभाध टापुमां ना
मदार कुपनीनी मीठाना कुफंम कूपर लमे
ली तारीम मज्जुरथी अंध थशे तथा तार
पही नेने जेधअे तेने भील अनश परम
ऐ मीठाना वेपार करवो *

भमोवज्जुम कुफंम अंढगान आली न
वाभ मुशतताभ ह्वरत रेट हन
राभल गवरनर शाहेभ भाहादुर
हर धज्जालाश फोशाल *

नीशाणी

डमलीकु-शी-उडुरा

फशरंमना फलेफटर

ता० १३ माहे दीशेमभर शने १८७७ ध

शवी मुकाम मुभाध फशरंम हाकुश *

W. H. WATHEN,

Chief Secy.

जाहीर नामा

ऐसाजे सरकारंतुज तयार जालेलें अथवा इतर
लोकांचे मिठागरांत पिकलेले मोट असेल त्याजव
र सन १८३७ चाकायदा २७यांत जीजकात ठरावि
लोआहे त्यागिवाच दुसरी जकात घेणारनाहोत
हाकोयदा चालते महिन्याचे १५ तारखेपासुन च
लुहोईल त्यावर हकुम मुंबईटांपुतोळ नामदार कॅप
पनीचे मिठाचें दुकान ता माा पासुन वंदहोदलव
पुढे ज्यास पाहिजे त्याणे इतर जिनघाप्रनाणे मि
ठाचा व्यापार करावा

ता१३ माहे डिजंबर बमोजिवे हकुम बंदिगान
सन १८३७ इसवी सुा आलिनवाव मुस्ताव
मुंबदकठमहास हजरतरैटहनरावल गवर

नर साहेबवहादुर दरदजलासकौ
सल

निग्राणो

डवलयु सी ब्रुस

कठमचे कालेकटर

W. H. WATHEN,

Chief Secy.

Notice

Is hereby given, that the Farm of the Cranes
will be sold by Public Auction, at the Custom
House, on Tuesday the 26th instant, at 11
o'clock in the forenoon.

The Farm to be taken possession of, on the
1st January next, and conditions of the lease
to be seen at the Custom House.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

W. C. BRUCE,

Collector of Customs.

Bombay, 13th December 1837.

अ ह र ना मु

अेवुने यालता महीनानी तारीम २६ मठा
लवारने हीने शवारनां मगीआर वागते फ
शरंम हाकुशमां फरेन अेटले धमारीनां ध
भरानु अहर लीलाकु फरामां आवशे क
कूपर लमेला धभरानो वहीवाट तारीम १
अनीवारी शन १८७८ ने हीनेथी पोतानां
अभतीआरंमो लेवा तथा धभरानां फरार फ
शरंम हाकुशमां जेवाने मलशे *

भमोवज्जुम कुफंम अंढगान आली न

वाभ मुशतताभ ह्वरत रेट हन

राभल गवरनर शाहेभ भाहादुर

हर धज्जालाश फोशाल *

नीशाणी

डमलीकु-शी-उडुरा

फशरंमना फलेफटर

ता० १३ माहे दीशेमभर शने १८७७ ध

शवी मु० मुभाधनी फशरंम हाकुश*

W. H. WATHEN,

Chief Secy.

जाहीर नामा

ऐसाजे चालते महिन्याची तारीख २६ मंगळवा
रचे रोजीं प्रातकाळचे अकरावाजता कठम चौस
मथे क्रेन न्हणजे घारीचे मत्त्याचे जाहीर सेलाव
केलेंजादल

सदरह मत्त्याची वहिवाट तारीख १ जानेवारी
सन १८३८ चे रोजी खाधोन घावी व मत्त्याचे
करार कठम चौस मथे पाहावयास मिळतील
तारीख १३ माहे डि बंमोजिवे हकुम बंदिगान
सेंबर सन १८३७ इसवी अलि नवाव मुस्ताव हज
मुकाम मुंबद कठम रत रेट हनरावल गवरनर
हास हास साहेब वाहादुर दर दजला

स कासल

निग्राणो

डवलयु. सी. ब्रुस

कठमचे कालेकटर

W. H. WATHEN,

Chief Secy.

General Register of sums, deposited in the Military Pay Department, on account of the Estates of Deceased Native Officers and Sepoys, (under the General Order of Government dated 3rd July 1823) from the 1st May to the 31st October 1837.

When deposited.	By whom Deposited.	Where Deposited.	On account of whose estate	Of what Troop or Company.	When Died.	Of what Regiment.	Amount.	Total.	Grand Total.	Remarks.
			Half year ending 31st October 1837.							
1837 May..	5th Lieut. Boye, Pay Mr. 22nd Regt. N. I.	Pay office Southern Division.....	Naique Goordeen.....	5th Company	1836 October. 19th	22nd N. I. r.	24 7 11			
			Private Babjee Suckpall.	1st "	ditto 1st	" "	59 5 1			
June..	6th Ditto.....	Ditto.	Ditto. Bouner Ram.....	6th "	ditto 29th	" "	26 15 3			
			Ditto. Sewdeen Pattuck.	Light "	Novr... 10th	" "	94 .. 8			
August	7th Ditto.....	Ditto.	Ditto. Ram Ratton.....	2nd "	1837 Janry... 21st	" "	61 11 4			
May..	12th Lieut. F. Mayor, Acting Pay Mr. 6th Regt. N. I.	Northern Division..	Ditto. Purow Sing.....	1st "	ditto 17th	" "	4 7 3			
			Ditto. Motech.....	Light "	ditto 15th	" "	74 11 8			
June..	19th Lieut. G. O. Reeves, Pay Mr. 3rd Cavy..	Ditto.	Private Luximon Dextih.	4th Company	1836 October.. 18th	6th "	151 1 9	315 11 2		345 11 2
			Ditto. Bhekojee Shatgay..	3rd "	ditto 6th	" "	8 14 5			
			Havildar Seeta Ram..	1st Troop	on furlo.. 1833	3rd Cavalry.	29	163 .. 2		
			Trooper Narrain Sing..	" "	1835 Janry... 4th	" "	145 14 ..			
			Ditto Cooman Sing.....	" "	June... 1st	" "	184 8 ..			
			Ditto Buldy Sing.....	" "	1837 Febry... 24th	" "	85 15 ..			
			Do. Shek Mookyah Buccus..	" "	1835 March... 17th	" "	35			
			Ditto Coodeah Cawn.....	" "	on furlo. 1836	" "	6			
			Ditto Davy Deen.....	6th "	1835 August.. 28th	" "	34 13 ..			
			Deduct Exchange at 7 per cent				521 2 ..			
Sept..	15th Lieut. F. Mayor, Actg Pay Mr. 6th Regt. N. I.	Ditto.	Private Luximon Sing..	Gr. Company	1836 Decr... 20th	6th N. I. r.	13 4 4	487 .. 6		
			Ditto Soojan Sing.....	3rd "	Novr... 2nd	" "	2 10 ..			
			Ditto Shaik Callee.....	1st "	ditto 2nd	" "	11 4 6			
			Do. Monyram Pautuck..	Gr. "	ditto 15th	" "	30 10 6			
5.	16th Ensign E. Wood, Actg. Pay Mr. 12th Regt. N. I.	Ditto.	Private Luximon Mehter.	1st Company	1836 Janry.. 12th	12th "	5 6 ..	57 13 4		
								5 6 ..		

१८३७
मारा
जय

१९	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२०	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२१	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२२	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२३	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२४	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२५	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२६	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२७	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२८	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
२९	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे
३०	सकृदनेन नरुणी श्रीरुद्रिमाङ्गुलीगणे

१	शिवप्रशा-माननुदीनं
२	शिवप्रशा-देवकुम्भध्वज
३	शिवप्रशा-द्वाराकुंड
४	वटावहररीकुंडे टका ७ प्रमाणे जाह
५	पेद्रुपीराज
६	शिवप्रशा-देवीकुंड
७	शिवप्रशा-कुचदीनकुच
८	शिवप्रशा-पुरनरीध
९	शिवप्रशा-हान्केनजान
१०	शिवप्रशा-भगवानकुच
११	शिवप्रशा-पुरनरीध
१२	शिवप्रशा-शेजन्मान
१३	शिवप्रशा-नवानकुच
१४	शिवप्रशा-शेधाकुच
१५	शिवप्रशा-नवानकुच
१६	शिवप्रशा-यांहाकुच
१७	वटावहररीकुंडे टका ४ प्रमाणे जाह
१८	शिवप्रशा-पराचिंटे श्रीरामकुंड
१९	शिवप्रशा-पराचिंटे श्रीरामकुंड
२०	शिवप्रशा-नारनाडरामना
२१	शिवप्रशा-तुलरीशराम
२२	शिवप्रशा-शेजन्मानरती
२३	शिवप्रशा-नालागणेरेव
२४	शिवप्रशा-अज्ञाचरधोली

२५	नयेज
२६	जगज
२७	दीरोज
२८	६३७ यु
२९	१३३६
३०	शिवप्रशा
३१	शिवप्रशा
३२	शिवप्रशा
३३	शिवप्रशा
३४	शिवप्रशा
३५	शिवप्रशा
३६	शिवप्रशा
३७	शिवप्रशा
३८	शिवप्रशा
३९	शिवप्रशा
४०	शिवप्रशा
४१	शिवप्रशा
४२	शिवप्रशा
४३	शिवप्रशा
४४	शिवप्रशा
४५	शिवप्रशा
४६	शिवप्रशा
४७	शिवप्रशा
४८	शिवप्रशा
४९	शिवप्रशा
५०	शिवप्रशा

१	०	९					
१८	८	०					
३	८	०					
३८८	६	७					
३५	६	७					
१८	०	०					
१३	१	०					
९	६	९					
१	१४	४					
१५	०	०					
४९	८	०					
१४	७	४					
६	३	२					
६	०	०					
६	५	४					
११	८	०					
२७	०	०					
२६८	५	८					
६	७	८					
३१९	१४	०					
३१०	१३	३					
३५	१२	५					
१५	७	१०					
६	१२	५					
१४	६	६					
१८	२	०					
६५	४	४					
२९	१४	९					
२९८	११	७					

888

२९८ ११ ७ पुणे १५ ५

डीजरेजमा नतराजो	डीएजेमानतराजो	डिजीलगा अमानत राजो	डीजेनी मीसडमाइलां	डीजेनातुर डमाइलां डी काइंपनीनां	डेजारेमा डीगजो	डिजीरीनमी डमाइलां	रकम	जेरीन	जेइंहरजे रीन	शरेडु	
			डीपरप्राा श्रीरेशीघ	डीपरप्राा	नयेंजर ७	डीपरप्राा	४०	८	९		
			डीपरप्राा श्रीमानजजरी	डीपरप्राा	डीपरप्राा २५	डीपरप्राा	७	१४	९		
			डीपरप्राा कुतलकुच	३डीपरप्राा	डीरींजर ५	डीपरप्राा	१४	५	९		
			डीपरप्राा नानागाणे	डीपरप्राा	डीपरप्राा २३	डीपरप्राा	२८	०	९		
			डीपरप्राा जेअरेअडीरे	४डीपरप्राा	डीपरप्राा ७	डीपरप्राा	४	१	५		
			डीपरप्राा नानाडमा नानाड	डीपरप्राा	१८३९ अनाडी २	डीपरप्राा	११	७	८		
			डीपरप्राा डेरीरीकुच	३डीपरप्राा	अडवे अडवे	डीपरप्राा	३५	५	०		
			डीपरप्राा एंमुंजा घंतीरी ३१ माइज डेजेरने १८३७ नेडाहाडे सरधुवर रेशुडे पजेतेमां डा घंतीरी								

२१८	११	७	७५	८	५
१४१	११	८	३५०	७	३
			३५०	७	३
			३५०	७	३

तारीं डु हीरी मजरने १८३७
 डीनुडाम मुंजा घंतीरी टारीज
 डेदेंन डीहडीरी
 नीशाएती
 उज्जल डीजरे माडीरी
 जाडरीं मीली टारीज डे नटेर

688

ANNO PRIMO
VICTORIÆ REGINÆ.

C A P. XLVII.

AN ACT TO REPEAL THE PROHIBITION OF THE PAYMENT OF THE SALARIES AND ALLOWANCES OF THE EAST INDIA COMPANY'S OFFICERS DURING THEIR ABSENCE FROM THEIR RESPECTIVE STATIONS IN INDIA.

[12th July 1837.]

Whereas under and by virtue of an Act passed in the Thirty-third Year of the Reign of His Majesty King George the Third, intituled *An Act for continuing in the East India Company for a further Term the Possession of the British Territories in India, together with their exclusive Trade, under certain Limitations ; for establishing further Regulations for the Government of the said Territories, and the better Administration of Justice within the same ; for appropriating to certain Uses the Revenues and Profits of the said Company ; and for making Provisions for the good Order and Government of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and of another Act passed in the Third and Fourth Years of the Reign of His late Majesty King William the Fourth, intituled *An Act for effecting an Arrangement with the East India Company, and for the better Government of His Majesty's Indian Territories, till the Thirtieth Day of April One thousand eight hundred and fifty-four*, it is enacted, that "if any Governor or other Officer whatever in the Service of the said Company shall leave the Presidency to which he shall belong, other than in the known actual Service of the said Company, the Salary and Allowances appertaining to his Office shall not be paid or payable during his Absence to any Agent or other Person for his Use, and in the event of his not returning, or of his coming to Europe, his Salary and Allowances shall be deemed to have ceased on the Day of his leaving the said Territories or the Presidency to which he may have belonged": And whereas it is further provided in the said last-mentioned Act, that it shall be lawful for the said Company to make such Payment as is now by Law permitted to be made to the Representatives of their Officers or Servants, who, having left their Stations intending to return thereto, shall die during their Absence, and it is expedient that such Provision of the Law should be altered in manner herein-after mentioned: Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, That so much and such Part or Parts of the said Two Acts passed respectively in the Thirty-third Year of the Reign of His Majesty King George the Third and in the Third and Fourth Years of the Reign of His said late Majesty King William the Fourth, and of any other Act or Provision of the Law, as enacts that if any Governor or other Officer whatever in the Service of the said Company shall leave the Presidency to which he shall belong, other than in the known actual Service of the said Company, the Salary and Allowances appertaining to his Office shall not be paid or payable during his Absence to any Agent or other Person for his Use, shall not extend to the Case of any Officer or Servant of the Company under the Rank of Governor or Member of Council who shall quit the Presidency to which he shall belong in consequence of Sickness, under such Rules as may from Time to Time be established by the Governor General in Council, or by the Governor in Council of such Presidency, as the Case may be, and who shall proceed to any Place within the Limits of the *East India Company's Charter*, or to the *Cape of Good Hope*, or to the *Mauritius*, or to the Island of *St. Helena*, nor to the Case of any Officer or Servant of the said Company, under such Rank as aforesaid, who, with the Permission of the Government of the Presidency to which he shall belong, shall quit such Presidency in order to proceed to another Presidency for the Purpose of embarking thence for *Europe*, until the Departure of such Officer or Servant from such last-mentioned Presidency with a view to return to *Europe*, so as that the Port of such Departure for *Europe* shall not be more distant from the Place which he shall have quitted in his own Presidency than any Port of Embarkation within such Presidency.*

II. Provided always, and be it enacted, that no such Rule so to be established as aforesaid shall have any Force or Validity until the same shall have been approved by the Court of Directors of the said Company, subject to the Control of the Commissioners for the Affairs of India, in like manner as is provided by the said Act of the Third and Fourth Years of the Reign of His late Majesty King William the Fourth.

III. And be it further enacted, That it shall be lawful for the said Court of Directors, subject to such Control as aforesaid, to direct the refunding, by any Officer or Servant of the said Company, or by the Representatives of any such Officer or Servant, of the Whole or any Part of the Salary or Allowance which he or they may have received under or by virtue of any such Rule so to be established as aforesaid, if it shall appear to the said Court, subject to such Control as aforesaid, that the Permission to such Officer or Servant to quit the Presidency to which he shall belong hath been improperly granted or obtained; and such Sum as the said Court, subject to such Control as aforesaid, shall direct such Officer or Servant, or the Representatives of such Officer or Servant, to refund, shall be a Debt due to the said Company, and shall be recoverable by them in any Court in like Manner as any Debt may now or hereafter shall be recovered by them.

33 G. 3. c. 52.

3 & 4 W. 4. c. 85.

So much of the Provisions of the recited Acts as prohibits the Payment of salaries to officers in the Service of the East India Company during their Absence shall not extend to Cases of Sickness;

nor to Cases of Officers, quitting one Presidency for another, in order to embark for Europe.

No Rule valid till approved by Court of Directors, subject to the Control of Commissioners for affairs of India;

Power for the Court of Directors subject to aforesaid Control to direct the refunding of any Part of the Allowance paid under any of said Rules.

Advertisement.

MILITARY DEPARTMENT.

Notice is hereby given, that sealed tenders will be received at the office of the Secretary to Government, in the Military Department, on Tuesday, 26th instant, at or before 11 o'clock A. M. for the conveyance of Invalid Troops, &c. of Her Majesty's Service, in number about 119 Men, 10 Women, and 29 Children, from Bombay; and 22 Men, from Cannanore; also for the conveyance from Bombay, of Invalids of the Honorable Company's service, in number about 46 Men, to Black Wall, on the River Thames.

The tenders must express the rate per head in Sterling Money, for the diet and accommodation of the Troops for the whole voyage, also the date by which it is engaged to despatch the Vessel, and be made out agreeably to a form which will be furnished on application at the Office of the Superintendent of the Indian Navy.

Two thirds of the passage money will be paid in India, at the rate of 1s 1/2 the rupee, and the remainder in England after the arrival of the Ship and the landing of the Troops at their destination.

The Troops will be ready to embark by the 1st of January 1838.

Parties tendering are required to apply to the Superintendent of the Indian Navy, to have the Ship surveyed, before the tenders are sent in.

The tenders are to be endorsed "Tenders of Tonnage, for Invalid Troops."

The Right Honorable the Governor in Council reserves to himself the right of rejecting any tender without assigning any cause.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th December 1837.

Notification.

POLITICAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following directions for entering the Hujjamree and Kedywaree branches of the River Indus, by Lieutenant Carless, of the Indian Navy.

The mouth of the Hujjamree branch of the Indus lies in Latitude 24° 8' 25" north, and Longitude 67° 25' east. On the north point there is a beacon 45 feet high, with a large cone on the summit, which in clear weather can be seen distinctly at a distance of 10 miles, and in the channel leading towards it across the shoals, there are two buoys, one outside its mouth, and the other on the point of a sandbank projecting from the left bank of the river.

Vessels intending to enter this branch ought, on sighting the beacon, to stand in towards the land, until they are close to the shoals, in about 4 fathoms, and then steer along them until they bring it to bear N. N. E. 1/2 E. they will then be at the entrance of the channel, close to the

large fairway buoy, which has a cone on it, and is laid down in 20 feet at high water spring tides. From the buoy a course steered direct for the beacon until about half way between them, will take them over the bar in the deepest part, where there is a depth of 12 feet at high water spring tides, and they must then bear away for the small buoy which is laid down on the point of a sandbank projecting from the north point of the entrance, and pass it on the right or south side—at low water there are heavy breakers right across this mouth whenever the wind is from the westward, and even at high tide the swell that rolls in across the bar, is extremely high.

The Kedywaree mouth, is situated 4 miles E. S. E. of the Hujjamree entrance, in Latitude 24° 6' 30" north, and has a beacon in the shape of a slender pyramid, 25 feet high; on its north point it is approached by a channel about 5 miles long, and from 600 to 800 yards broad; at the entrance of which a large buoy has been placed in 3 1/2 fathoms; from this buoy the beacon at the mouth of the river bears N. E. 1/2 N. and that at the Hujjamree mouth N. 1/2 W.—after the buoy is passed steer N. E. by N. 1/2 N. keeping the beacon a point open to the eastward until the Hujjamree beacon bears N. W. 1/2 N. then steer for the former—along this line there is no where less than 10 feet at high water spring tides. At both the Hujjamree and Kedywaree mouths, it is high water on the full, and change at 11 hours.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

J. P. WILLOUGHBY,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th December 1837.

Notice.

The Court of Petty Sessions, having had under consideration the numerous and increasing encroachments, on the Roads and Streets of the Port, and Native Town, more particularly those projecting over the Streets and Gutters, in front of Shops for the purpose of exposing to public view articles for sale, and generally constructed of plank; hereby give notice, that it is the intention of the Court, to have all such encroachments removed from and after this date, by a more rigid enforcement of Article VII, Rule, Ordinance and Regulation 111, of 1815.

The Court however being desirous, that no individual suffering should arise from the measure, and with the anxious wish to afford every facility to Shop-keepers in carrying on their trade, is pleased to allow every Householder and Shop-keeper in the Native Town, to cover over the Gutter in front of his house, with a plank to the extent of three fourths of its frontage, provided the plank is made to lift on a hinge, to facilitate the sweeping of the Gutters, and provided it is not above the level of the Road, and does not project beyond the edge of the curb stone.

W. H. WOODHOUSE,

Clerk.

Petty Sessions Office, 20th December 1837.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, until Monday, 1st January 1838, for the repairs of the undermentioned buildings, for the term of one year commencing from 1st January 1838.

- 1 Udalt and Outhouses.
- 1 Criminal Jail.
- 1 Civil and Military Hospital.
- 2 Pendants for Military Detachment.
- 1 Magazine.
- 1 Jailor's House.
- 1 Blacksmith's Shop.

The tenders must specify the sum in words as well as in figures; every person will be required to lodge with his Tender Rupees 150, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of agreement, and the person whose tender may be accepted, will be required to furnish two bonded securities in the further sum of Rupees (500) five hundred for the due performance of every part of the contract.

The tenders will be opened on the 2nd proximo, and in the presence of those who may be in attendance.

No reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded which is not accompanied by the required deposit.

A statement descriptive of the nature and extent of repairs, may be seen at this Office, and at the Pannah Udalt, from 10 till 4 every day, Sundays excepted, where likewise all necessary information will be given:

H. BROWN,
Actg. Senior Assist. Judge
and Session Judge.

Rutnagere, 5th December 1837.

जाहीर नामां

रेसाजे रत्नागिरी येथिल अदालतहाफिसाच्या ताब्यांत खालो लिहिलेले सरकारी इमल्याची डागडुगी करावयाची तारीख १ माहे जानेवारी सन १८३८ पासून एकरवर्षपर्यंत घेण्यास जे कोणीसा हरबंद अर्ज्या देतील त्या अर्ज्या अजम अभिष्टेंटाज डज साहेब याच्या हफिसांत रत्नागिरी मुकामी येते महिन्याची तारीख १ माहे जानेवारीसन १८३८ श्यामवार पर्यंत घेतल्या जातील डागडुगी करण्याची घरे त्याचा तपशिल खणे प्रमाणे

- १ अदालत कचेरी व सभेंवतीचीं घरे
- १ फौजदारी तुरंग
- १ सिविल व मिलटारी हस्पिटाल
- १ ग्यारीसनचे शिपाद राहातात त्याचीं वराके २
- १ मागेझईन न्हणजे दार ठेवावयाची काठी
- १ जलेश याचें घर
- १ लव्हाखाना

सदरज घराचे डागडुगीचा मक्ता ज्याची घे

ण्याची उमेद असेल त्याणी अनुक रूपे पर्यंत घे उ न्हणान अर्जांत अक्षरो व आकड्यानी लिहून अर्जा द्यावे परंतु जो कोणी अर्जा देईल त्याण अर्जा वरावर रूपे १५० दिडेण आणवे तें रूपे अर्जा कबूल जाह्यानंतर कंचाकटचा कागद करून देण्यास विलंब लाविल कींवा हेगद करील कींवा ना कबूल करील तर सदरज रूपे सरकार दाखलचे तोल आणि ज्याची अर्जा कबूल होईल त्याजपासून पांचगें रूप्याचे लायक जानीन देण कबुलायतो प्रमाणे वेंत न्हणान घेतले जातील

सदरज मत्त्यावावे अर्ज्या देणारी माणसे हजर असतील त्यांचे रूपेव तारीख २ माहे जानेवारी सन १८३८ रोजी उघडल्या जातील आणि कोणाची अर्जा नाकडुल करतील तर त्याचे कारण त्यासमांगणार नाहो व अर्जा वरावर जो रूपे न आणिल त्याची अर्जा उघडणार नाहोत

सदरज डागडुगीचें काम काय काय करावें लागेल त्याचे वहिवाटीची तपशिलवार याद व्यास पाहणे असेल त्याणी रविवार खेरीज करून रत्नागिरी येथिल अथवा ठाणे येथिल अदालतींत येउन दाहा वाजल्या पासून चारवाजे पर्यंत पाहावो आणि सदरजविशीं कोही गोष्टी विचारवायाची असल्यास विचारवावी न्हणजे योगितली जादल जाणजे तारीख ५ माहे डिसेंबर सन १८३७

H. BROWN,
Actg. Senior Assist. Judge
and Session Judge.

Notification.

A Passage to England is required, for the conveyance of an Engineer, late of the Honorable Company's Steamer Atalanta.

Proposals stating terms (to be expressed in Company's Rupee,) and the probable period of the Ship's departure, will be received at this Office, on the 2nd of January next.

By order,
A. S. WILLIAMS,
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 20th December 1837.

Notification.

A Passage is required, for the conveyance of the undermentioned individuals.

A Native time-expired Convict, to Malacca.

An European Gunner, late of the Artillery, to Isle of France, Calcutta, or New South Wales.

Half Passage Money to be paid in Bombay, after the embarkation of the Men, and the rest on their delivery at their destination.

By order,
A. S. WILLIAMS,
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 20th December 1837.

GENERAL ORDERS.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 12th DECEMBER 1837.

No. 536 of 1837.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to permit Major Jervis, Inspecting Engineer in the Deccan, to be absent from his station, with leave to visit the Presidency, from the 12th to the 31st instant, on private affairs.

No. 537 of 1837.—The benefit of the General Order No. 207, of the 20th April last, is extended to Warrant Officers serving at Full Batta Stations.

Abstracts on account of those entitled thereto, for the difference of allowances from the 1st May, are to be preferred to the Pay Department.

No. 538 of 1837.—The Pay and Batta of Conductors and Sub-Conductors are fixed at the rates established for those ranks under the Bengal Presidency. The present Pay of Conductors, vizt. Rupees 80 7 0, is accordingly divided into Pay Rs. 50, and half Batta Rs. 30 7 0, and the present Pay of Sub-Conductor, vizt. Rs. 53 4 3, into Pay 30 7 0, and half Batta 22 13 2, and the one remaining Pie is struck off. The Field Batta of Conductor, now Rupees 40, is reduced to 30 7 0; and that of Sub-Conductor, now Rupees 10, is increased to Rupees 22 13 2. The new rates of Field Batta to have effect from the 1st May last.

2. The House rent of Sub-Conductor is increased from Rupees 10 to 15 from the 1st January next, and all allowances hitherto drawn by this class of Warrant Officers, which are not allowed to Conductors, are discontinued from the same date.

Bombay Castle, 14th December 1837.

No. 539 of 1837.—Lieutenant Colonel F. Hickes of the 16th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 540 of 1837.—The following promotion is made:—

	<i>Infantry.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Senior Major J. Little to be Lieutenant Colonel, vice Burford deceased.....		6th Decr. 1837.
	<i>Left Wing European Regiment.</i>	

Captain (Brevet Major) W. Henderson to be Major, Lieutenant H. Stiles to be } Ditto... ditto.
Captain, and Ensign T. R. Morse to be Lieutenant, in succession to Little promoted. }

No. 541 of 1837.—Surgeon M. T. Kays, M. D. of the 12th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No. 542 of 1837.—Captain Declazeau, Commissary of Ordnance of the Northern Division of the Army, is allowed an extension of leave until the 25th instant, to enable him to re-join his station.

No. 543 of 1837.—By a Resolution passed in the General Department under date the 13th instant, Assistant Surgeon J. Bourchier, M. D. has been appointed Civil Surgeon at Rutnagherry.

Bombay Castle, 15th December 1837.

No. 544 of 1837.—The Town Major, the acting Senior Deputy Commissary of Stores, and the Barrack Master, are appointed a Committee for the performance of a duty in respect to which, instructions will be issued to the President.

The Committee will assemble tomorrow, at the Office of the Superintendent of Fire Engines.

No. 545 of 1837.—Captain W. D. Cruickshanks of the 17th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for the benefit of his health.

No. 546 of 1837.—By a Resolution passed in the General Department under date the 14th instant, the Right Honorable the Governor in Council has been pleased to sanction an arrangement by which Assistant Surgeon Weatherhead has been ordered to undertake the duties of Civil Surgeon at Sholapoor, preparatory to Assistant Surgeon Leggett's proceeding to Akulkote for the recovery of his health, and by which Surgeon Patch of the 7th Regiment Native Infantry, has been nominated to act as Civil Surgeon at Sholapoor, during the absence of Assistant Surgeon Leggett on medical certificate at Akulkote.

Bombay Castle, 16th December 1837.

No. 547 of 1837.—The following appointment is made:—

1st or Grenadier Regiment Native Infantry.

Lieutenant C. B. Raitt to be Adjutant, vice Baker deceased	<i>Date of Appointment.</i>
	17th October 1837.

No. 548 of 1837.—The undermentioned Officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors:

Lieutenant H. Aston of the 10th Regiment Native Infantry,	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
Veterinary Surgeon T. Hilton, medical establishment.....	5th Decr. 1837.

No. 549 of 1837.—The Brigade order under date the 1st April last, directing that all reports and returns be made to Lieutenant Colonel M. E. Bagnold of the 7th Regiment Native Infantry, at Sholapoor, from the date of his arrival at that station, is confirmed.

No. 550 of 1837.—By a resolution passed under date the 13th instant, in the Political Department, Doctor F. S. Arnott of the 20th Regiment Native Infantry, is appointed to the medical charge of the Baroda Residency, in addition to his Regimental duties, vice Doctor T. S. Cahill.

No. 551 of 1837.—Surgeon J. Walker, Medical Storekeeper at the Presidency, is allowed a furlough to Europe for three years, on urgent private affairs.

No. 552 of 1837.—The following temporary arrangements are confirmed:—

Brevet Captain R. W. Honner of the 4th Regiment Native Infantry, to take charge of the Treasure Chest and Post Office, and Lieutenant C. Lucas, of the Bazaars at Dapoolce, from the 6th instant.

2nd Lieutenant E. S. Blake, to act as Quarter Master to the 1st Battalion of Artillery, from the 12th July last, during the absence of 2nd Lieutenant Gaisford on Committee duty.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT,

BOMBAY CASTLE, 13th DECEMBER 1837.

No. 109 of 1837.—The following promotion is made:—

	<i>Date of Commission.</i>
Lieutenant T. E. Rogers to be Commander, vice Igglesdon, invalided.....	13th December 1837.
Midshipman John Sheppard to be Lieutenant, vice Rogers, promoted.....	Ditto... ditto.

Bombay Castle, 15th December 1837.

No. 110 of 1837.—Commander Haines, is appointed President of the Committee of Survey, in succession to Captain Rose.

Captain Sawyer, will receive charge of the office of President of the Committee, from Captain Rose, on the 20th Instant, and perform the duties until the return of Commander Haines.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

P A C K E T S ,

For the reception of letters by the following Ships, are open at this Office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

<i>Names of Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of intended Departure.</i>	<i>To what port.</i>	<i>Touching where.</i>
Oriana.....	Messrs. Dixon Carter and Co..	22nd instant.....	Liverpool.....	St. Helena.
Frances.....	Do. Higginson & Cardwell.....	25th... Do.....	Do.....	Ditto.
Asia.....	Do. Forbes and Co.....	27th... Do.....	London.....	Ditto.
Princess Charlotte.....	Do. Dixon Carter and Co.....	30th... Do.....	Liverpool.....	Ditto.
Urania.....	G. S. King esq.....	30th... Do.....	Do.....	Ditto.
Lady Feversham.....	Do. Dixon Carter and Co.....	1st January.....	London.....	Cape.
Malabar.....	Do. Skinner & Co.....	6th... Do.....	Do.....	Ditto.
Ellora.....	Do. Ditto.....	6th... Do.....	Clyde.....	
Gilmore.....	Do. Duncan Gibb and Co.....	10th... Do.....	London.....	Cape.
John Knox.....	Do. Do.....	10th... Do.....	Liverpool.....	
Boyne.....	Do. D. & M. Pestonjee.....	10th... Do.....	London.....	Cape.
Bombay Packet.....	G. S. King Esq.....	15th... Do.....	Liverpool.....	St. Helena.

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 20th December 1837:

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

Notification.

It is hereby notified, for general information, that, under the provisions of Act XXVII. of 1837, the Right Honorable the Governor in Council vests the Collector of Customs in Guzerat and the Concan, with the superintendance of the Salt revenue of those provinces.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.*

L. R. REID,
Secy. to Govt.

Bombay, 6th December 1837.

Notice

It is hereby given, that tenders will be received at this Office, until 12 o'clock, on the 2nd January 1838, for the supply, during the ensuing year, of the undermentioned descriptions of Stores, for the use of this department, and of the Hon'ble Company's steam vessels. Distinct and separate tenders must be made for each description of supply.

- 1 Miscellaneous articles, as per list which will be shown on application at this office.
- 2 Clarified tallow,
- 3 Firewood, Baubul,
Ditto, Ainee,
Ditto, Khair,
- 4 Charcoal, Baubul, large,
Ditto, ditto, small,
- 5 Copper annealing tubes,

The tenders for miscellaneous supplies must specify a rate per cent above or below a list of prices which will be shown in this office, at which the contractor will undertake to supply the whole of the articles enumerated; those for the remaining articles to specify the rates at which each separate article will be supplied, and the sum of rupees (200) two hundred must be deposited by each party whose tender is accepted for each separate tender, to be forfeited in the event of evasion or delay in entering into the necessary recognizances.

Any further information required, may be had by application at this office.

Security will be required, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

F. MCGILLIVRAY,
Mint Engineer.

Bombay, 12th December 1837.

जाचोर नामा

ऐसाजे खाकी लिहिलेले सामान पुढील वर्षीत मीट इंजनेरचे हफिसांत व हनराबल कंपनीचे आगीचे जाहाजाम पुरवण्या करितां अर्च्या तारी ख २ जानेवारी सन १८३८ राजीबाराकलाक पय त मीट इंजनेर साहेबाचे हफिसांत घेतोल व प्रत्ये क सामानाच्या वेगळाच्या अर्च्या कराव्या

१ हरजिनसी सामान यादित लिहिलेले आचेत्याप्र मणे सामानाचे तियादसदर हफिसांत मागीत असतां पाहावयास मिळेल

च

- २ साफकेलेली चरबी
- ३ बाभळीची जाळावयाची लांकडे
- ४ ऐनाची जाळावयाची लांकडे
- ५ खैराची जाळावयाची लांकडे
- ६ मोटेबाभळीचे कोळसे
- ७ लाहाने बाभळीचे कोळसे
- ८ तांब्याचे नळे

हरजिनची सामानाची घादी सदरज्ज हपिसांत पाहावयास मिळे लव्यांत दर लिहिले आहेत त्याज पेक्षां कमी कींवा जाजाती टक्यानी तो जिवस देण्यास कबूल करतोलेता दर अर्जीत ल्याहवा व व की सामान ज्या दराने द्यावयास कबूल करतोले ते प्रत्येक सामानाचे दर अर्जीत ल्याहवेव ज्याची अर्जी कबूल होइल त्याणीं पत्येक अर्जी वदल देा नशें रुपये अमानत ठेवावे व कबुलायत लिज्ज देण्यास टाळाटाळ कोवा थिल्ले केव्हास अमानतोचा ऐवज सरकार दाखल होइल दूसरा तपशिल सदरज्ज हपिसांत विचारोला अमती माळूम होइल

जामोन घेतोलेव नाकबुल करतील त्याचेकारण सांगणारनहोत

ता१२ मा३ डिसेंबर
सन१८३७ द्या मा सु वइ
मोंट इजनेरचे हफीस

निग्राणी
एफ मेकगिलिवेरी
मोंट इजनेर
W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Opium Memorandum.
BOMBAY.

Passes granted up to the 11th instant..... Chests... 546

MALWA.

Passes granted up to the 29th ultimo..... Chests... 3,398
Ditto from the 8th to the 13th instant..... 183
Chests... 3,581

IMPORTED.

From the 8th November 1837 to the 12th instant..... Chests... 1,171
Ditto from the 13th to the 19th instant..... 499 1/2
Chests 1,670 1/2

EXPORTED.

From the 8th November 1837 to the 12th instant..... 42
Ditto from the 13th to the 19th instant..... None.
Chests 42

J. TAYLOR,
Opium Agent.

Bombay, 20th December 1837.

REWARD.

1000 Rupees.

Whereas during the night of Friday last, the 8th instant, about 12 o'clock, an act of Piracy was committed by an armed gang, of from twenty to thirty persons, on board of the Batella "Puttey Moobarnek" bound to Surat, but then lying at Anchor off the Light House in this harbour. The gang boarded the said Batella from a Cotton Boat, and after severely maltreating her Crew, carried off a box containing Rupees (9050) nine thousand and fifty, and other articles.

A reward of one thousand Rupees, will be paid to any person or persons who will give information which may lead to the apprehension and conviction of the perpetrators of this outrage.

E. E. ELLIOT,

Acty Secy Magte. of Police.

Bombay, 13th December 1837.

धनाम रू० १०००

यालता मडीनाती तारीख ८ गमा शुक्र रवारने दीने आशरे राजनां आर फलाफे ज तेसो नामे प्रतेमभारक श्रुत जती हती प ए ते वपत मुंभाध अंदरमां दीवानी हांडी नजदीक लांजारवार फरेसो हती ते हूपर आ शरे वीशधी तारीश आशाभी शुधा योरो— हथीआरअंभ आधीने भतेला मजदुरमां लुट करी अे योरोनी टोळकी अेक उडुनां मळवा हूपरधी भतेला मजदुर हूपर यहुडा ने ज लाशीआम्होने मार मारो ने पेडी १ मां रू० ६०५० अंके नव हूपर पयाश रोकडा हता ते पेडी तथा पीछे जतरसो लुटी लहजामा अे लुट करतरा लोको पकडाशे अने ते लोकोना हूपर योरोनी धुतो शाभेत थयो अेवी जभर जेकोध मांएश अथवा मांएशी आपशे तेने रू० १००० तु धनाम आमे पामां आपशे *

नीशाणी

ध-ध-अेलीअेट

आफटीग शीनीअर मजशतरर पोलीश ता० १३ माहे दीशेमभर २ने १८३७ ध शधी मु० मुंभाध पोलीश हाफीश *

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

धनाम रुपये १०००.

चालते महिन्याची तारीख ८ शुक्रवारचे रोजी सु मारं रात्रीचे वारावाजतां वतला वनास फते मुवा रक सुरतेस जात होता परंतु तेसमयीं मुंबइ बंद रांत देवेदांडी जवळ बांगरला होता त्याजवर वि

सूपासुव तोष आसामो पर्यंत चोर हत्यारबंद चे
उन लुट केली हे लोक क पमाचे सचय्यावहनद्धा
वते खावर चढले व त्यांतोळ खल गि लोकांस मार
हाण करून ८०५० अक्षरी नडहजर पनास रूपये
पेटांत हेतते तो पेटो व दुमरा जिनस लटन घेऊ
न गेले

हे लुट करणारे लोक पकडून त्यांजवर चोरी
चा गुळा सावित होइल अगि वातसो जो कोणो
माणस ओथवा माणसे चांगतोळ त्यांस एक हजार

रूपये दनाम देतील
तारीख १२ माचे दिमें

निशाणी

वर सन १८२७ इसवी

ड. इ. इलियट

सा मुवद पोळोष हकास

आकटोंग भिनियारसां
जिखेटअफपोळोष

W. H. WATHEN,
Chief Secy

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying good wholesome Fresh Meat, to the Crews of the Honorable Company's Ships and other Vessels of War, and to Troops, proceeding to the Deccan during the march, also to furnish the Indian Naval Store-keeper's Department, with Raw Hides, for one year, from the 16th of January 1838, may on application at this office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, (Sundays excepted) obtain a statement of the same, with the rates affixed, and such other information as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at 12 o'clock on Monday the 8th proximo, when persons will be required to bid a per centage below the rates specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish at all times, the best Raw Hides, and Fresh Meat (Beef and Mutton) second sort, of approved quality.

The contractor will also be bound to furnish Fresh Meat, to the Commissariat Department at the Presidency, whenever required, at the same rate, at which it is supplied to the Indian Navy.

The Fresh Meat for the Hon'ble Company's Ships and Vessels of War, is to be supplied daily at the water side, by seven o'clock in the morning, in such quantity as may be required, and the Raw Hides are to be furnished to such person or persons and at such times and places as shall be specified in or by any order in writing, signed either by the Naval Storekeeper or the Deputy Commissary General, or in failing to do so, the articles, or such others as may be required in their behalf, will be procured at the risk and loss of the contractor, and in all such cases a fine of ten per cent upon the amount of expenses incurred, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, as often as the same may occur.

Not person will be allowed to offer for the con-

tract unless he previously deposits in this office, Rupees (100) one hundred, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the deed of contract should his tender be accepted, in which case he will be required to deposit the further sum of two hundred Rupees, as security for the due and punctual performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.

Assist. Commy. Genl. in charge.

Bombay, 19th December 1837.

० १ २ ना मु

जेतुजे इतराजल कुपनीनां लडाजनां ०
होलेनां तथा जीअं वाहोलेनां मलाशीया
लोकोने तथा लशकरनां शीपाध लोको अरे ६
पंजामां जये तारे रशतामां तने शाशे ताजे
माश तथा छनडीअन नेवल छशहोर कीपरना
जातामां फायु यामकु तारीज १६ माहे जनी
वारी शने १८३८ थी जेक वरश शुधी आप
वानो फंतराकट करवानी जे लोकोनी पुशी
होशे तने डीपुटी फमीशारी जनराल शा
जनां हाकीशमां आदीतवार शीयाये हुररो
० शवारना दश फलाकथीते शांजनां पांय क
काक शुधी पुढाची तेनी ज्याददाशत ६२
शुधांनी मलरो तथा ते जाजत जीनु कांछ
पुढवु हुरोते तेपए माजुम थरो ०

आवता महीनानी तारीज ८ शीमवारने
हीने जार फलाके पुजनुजानी अरजे शां
लली जेरो ते वजत लोकोजे हूपर लजेली
ज्याददाशतमां लजेला ६२ करतो फेटला टका
आठायी ते कृतम जतनां यंभडां तथा ताजे
माश (जेदले ठोरने तथा अकराने) जीज
कीशमने पशंद थाजे ते परमांजे ह्मेशां
आपवाने फलय कररो ते टका जालया ०

फंतराकटरे मुंजाजनां फमीशारीजेद डीपा
रमेनरमां जरे ताजे माश माजशे तारे छ
नडीअन नेवल छशहोर कीपरना जातामां
जे लावथी आपशे ते लावथी तने आपवा
ने फलय करवु पडरो ०

इतराजल कुपनीनां लडाजनां जहाजे त
था जीअ वाहोलेनां शाशे ताजे माश हुर
रोजे शवारनां शात फलाके जेदलो माजशे ते
दलो फंतराकटरे कीनारा हूपर पोहोयाडी
आपवी तथा फायां यंभडां नेवल छशहो

र श्रीपर शाहेजनी अथवा डीपुटी कमीशा
री जनराल शाहेजनी राडी करेली रीडीमां
लजेलां मांणश अथवा माणेशो हशे तने ने व
पत तथा ने जगा लजेली हशे तांहां आपवां
मां कशुपर करशेतो ते शांमांन अथवा तने ज
हले जीजू फांछ जेजशेतो ते भाहारथी प
रीह करशे तेनु जेजंम तथा रीटी फंतराकरने
भाये पडशे अने जेजु अरे थशे तारे ने ज
रय वगरे जेशशे तेना जवज कूपर शेफडे द
का हश परमांणे डंड लेशे ते डंड नेटली बेला
युफशे तेटली वार ते परमांणे लेशे *

ने शपश आगालथी रू० १०० अंफे डफशो
कूपर लजेली हाफ्रीशमां अभांतत नडी राजशे
तो तने फंतराकर लेवा शाऊ अरज करवा हेशे
नडी तथा जेनो अरज फजुल थशे तेणे फं
तराकरतो फागल करी आपवाने ठील करे
अथवा आतांफांनी करे अथवा नामकर ज
जेतो कूपर लजेले अभांततनेो जवज शर
कार हाजल थशे अने जेनो अरज फजुल थ
शे तेणे पोतातो करार शाारीपडे पारपाडी
आपवा शाऊ जमीन जाजत जीज रू० २००
जशो आपवा *

जीजे शंघो तपशील लीलाकुनी वपत
अहर करामां आपवशे तथा जेनो अरज ना
फजुल थशे तेनु कारण फेहेशे नडी *
नीशाणी

डी डेवीडशंन—कपतांन

आशीशटेट कमीशाारी जनराल

ता० १५ महि दीशेमजर शने १८३७
जशवी सु० सुभांछ डीपुटी कमी
शाारी जनराल शाहेजनी हाफ्रीश

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Advertisement.

Under the sanction of the Commandant of
Artillery, seven working Bullocks, will be
disposed of by Public Auction at the Gun
Powder Manufactory, on account of Govern-
ment, at 12 o'clock on Saturday the 23rd De-
cember.

W. JACOB, Captain,
Agent for Gunpowder.

Powder works, Mazagon,
13th December 1837.

अ हर ना सु

जेजुने तारीज २३ महि दीशेमजर शने
१८३७ शनीवारने हीने भार कलाफे गंनपों
डर मीआनेफाकरती जेतेले दाऊता कारभा
नांमां फामजेग जलद ७ तु शरकारने हशा
जे आरतेलरीना फमांनडेनट जेजोनां फुकम
कूपरथी अहर लीलाकु करी बेयाशे *

नीशाणी

डमलीकु—जेफज—कपतांन

आरतेलरी तथा गंन पोडरना जेजंन

ता० १३ महि दीशेमजर शने १८३७

जशवी सु० सुभांछ दाऊ फाम क
रवानी वजार *

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

जाहीरनामा

ऐसाजे तारीखर ३ माहे डोजेवर सन १८३७ थ
नवारचेरोजां वारी वाजतां गनपौडर स्यानुफ्याक
टरो म्हणजे दाहूचाकारखाना घेथे कामाचे उपयो
गी बैल मर सात याचे सरकारचे हिंगेवो आर्टलरी
च कमेडेंट याचे जकुमावहन जाहीर लेलावकहन
विकले जातील

ता १३ माहे डिजेंबर सन

नीशाणी

१८३७ दा मांमुंबइ

डवलीयु जकव

दाहूकाम करण्याची कपतान आर्टलरी व गनपौ
वखार

डरचे जेजेंट

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.
NOTICE IS HEREBY GIVEN.**

That Joseph Antonio Pereira, an insolvent,
lately trading as Joseph Francisco Pereira, and
Company, did on the eighteenth day of Decem-
ber instant, file his Petition in my Office, pray-
ing, that he might be discharged from all liabi-
lity for, or in respect of the debts, claims and
demands for which he was liable at the time of
presenting his Petition for the benefit of the
Act of Parliament of 9th, Geo. 4th, Chap. 73,
intituled an Act for the Relief of Insolvent Deb-
tors in the East Indies.

And creditor wishing to dissent from the
said insolvent having his discharge, must give
notice in writing thereof to me at my Office,
within fourteen calendar months from the said
eighteenth day of December, and all creditors,
who shall not have given such notice, will at the
expiration of the said fourteen calendar months,
be taken to have assented thereto.

J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 19th December 1837.

श्री मुंजाधनां नादार देणदार लोकोनो

कुटको करवानी फोरटमां

पणर आयेपामां आवेकेजे

जेवज अंतनुनीयो परीरा नादार देणदार
 आंगल जेवज परांशीश परीरा तथा फंप
 नीनी दुकानना नामे वेपार करतो हुतो तें
 तारीख १८ दीशेमबर शने १८३७ ने हीने
 हुमारी हाफ्रीशमां अरज करी के हीनदोश
 नांनमां नादार देणदार लोकोनो कुटको थवा
 शाह् अरज योथाना राजना नवमां वरशमां
 काडिदो थयो तेनी ७३ मी कलम परमांणे
 कुटको थामे माटे अरज करी हुती ते वप
 त जे देवु शधलु ते शपशन हुतु तेमांथी
 पुलाशीो थामे जे परमांणे अरज करी *
 ठूपर लजेला नादार मजकुरनो कुटको थ
 वा नही देतो जेवु तेनो वरकही मांगानार
 याहुतो हुशतो तें तारीख १८ दीशेमबर
 रथी कालेंसरना १४ महीनांमां हुमारी हा
 फ्रीशमां हुमने लपनीने पणर आपवी तथा
 ठूपर लजेली मुदतमां जे शपशीो पणर न
 ही आपजे तारे जेवु मांजुम बशी के ठूपर
 परमांणे मांगानारायो नादार मजकुरनो कुट
 को करवाने ते शरये राजके *

नीशाणी

ने-पी-लारकी-नश

शीख कलारक

ता० १८ माहे दीशेमबर शने १८३७
 अशवी मुंजाधनां फोट माहेली शीख
 कलारकनी हाफ्रीश *

**IN THE COURT FOR THE RELIEF
 OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.
 NOTICE**

Is hereby given, that Dinshaw Eduljee, formerly residing within the Fort of Bombay, and now a Prisoner in the Bombay Gaol, for debt, hath filed a Petition, praying for the benefit of the Act 9, Geo. 4th, Chap. 73, together with an assignment of his estate and effects in my office.

J. P. LARKINS,
 Chief Clerk.

Bombay, 19th December 1837.

श्री मुंजाधनां नादार देणदार लोकोनो

कुटको करवानी फोरटमां

पणर आयेपामां आवेकेजे

हीनशा जेवज आंगल मुंजाधनां फोट
 मां रेहुती हुती ते हा ल मुंजाधना मुदतांमां

लोकोनां देवां जाणत केटीके तेंणे पोता
 नो कुटको थवा शाह् पोतानी अरज अरज
 योथानां नवमां वरशनां कायेदानी ७३ मी
 कलम परमांणे पोतानां माल मीलकतनी छ
 आददशत अशाश्रुलजेत शुधांनी हुमारी हा
 फ्रीशमां हाणल करीके *

नीशाणी

ने-पी-लारकी-नश

शीख कलारक

ता० १८ माहे दीशेमबर शने १८३७ छ
 शवी मुंजाधना फोटमाहेली शीख
 कलारकनी हाफ्रीश *

*Extract of a Letter from the Honorable the
 Court of Directors, in the Public Department,
 No. 25, dated the 23rd August 1837.*

We transmit herewith for your information and guidance, a copy of an Order in Council, passed on 26th of July last, respecting an alteration in the Royal Arms.

India Board, 2nd August 1837.

SIR,

I am directed by the Commissioners for the Affairs of India, to transmit to you, copy of an Order in Council, passed on the 26th respecting an alteration in the Royal Arms, and to request, that you will move the Court of Directors of the East India Company, to make the requisite Notification to the Government in India.

I am Sir,

Your most obedient humble servt.
 (Signed) R. GORDON,

J. C. MELVILL Esq.

(L. S.)

Copy.

**AT THE COURT AT BUCKINGHAM
 PALACE, THE 20th JULY 1837.**

PRESENT.

**THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJES-
 TY IN COUNCIL.**

Whereas there was this day read at the Board, a Report of the Lords of the Committee of the whole Council, in the words following, viz.

" In pursuance of your Majesty's Order in Council, bearing date the 21st day of this instant, July, directing a Committee of the whole Council, to meet and settle, what alterations it may be necessary to make in the Royal Arms, in consequence of the demise of His Late Most Sacred Majesty, whereupon the German Dominions of His late Majesty devolved upon His Royal Highness the Duke of Cumberland, now Ernest Augustus King of Hanover, the Lords of the Committee have this day

met and been attended by Deputy Garter King of Arms and Richmond and York Herald, who having submitted to their Lordships a Drawing of the Royal Arms, wherein the Shield or Inescutcheon of Pretence, representing the Arms of His late Majesty's German Dominions and ensigned by the Royal Crown of Hanover are omitted, and the Shield left to contain the Armorial Ensigns of the United Kingdom only as the Arms of Dominion, as in the Drawing hereunto annexed, and their Lordships approving of the said Drawing, do agree humbly to lay the same before your Majesty, in order to receive your Majesty's Royal Pleasure thereupon.

And the Committee are further of opinion, that in the Great Seal of the United Kingdom and in all the Seals of Office Stamps, Coins or Instruments, where your Majesty's present Arms are now used, the alteration above proposed should be observed, and also in your Majesty's Standard, and in the Badges, &c. for the King of Arms, and in the several Ornaments of your Majesty's State in Parliament or elsewhere.

And the Lords of the Committee further submit their opinion, that it may be expedient, that your Majesty's pleasure touching the said alteration should be signified by your Majesty's Principal Secretary of State for the Home Department, to the Captain General of all and singular, your Majesty's Land Forces, to the Commissioners for executing the Office of Lord High Treasurer of Great Britain, the Commissioners for executing the Office of Lord High Admiral of Great Britain, the Lord Warden of the Cinque Ports, the Master General and the rest of the Principal Officers of the Ordnance; to your Majesty's Secretary at War, and to the Master of your Majesty's Mint, and also to the Lord Lieutenant of Ireland."

Her Majesty having taken the said Report into consideration, was pleased by and with the advice of Her Privy Council, to approve thereof, and to order as it is hereby ordered, that Her Majesty's Commissioners for the management of the Affairs of India do receive Her Majesty's Royal Pleasure, and signify the same so far as respects the several Presidencies and Governments in India.

(Signed) C. GREVILLE,

ERRATUM.

In page 971 the notification vesting the collector of customs in Guzerat and the Concan with the superintendance of Salt Revenue, to be dated "Bombay Castle, 6th December 1837."

Civil Appointments, &c. GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th December 1837.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant Mr. T. C. Loughnan, acting third assistant collector of Surat, one month's leave from the 25th instant, under clause XIV. of the absentee regulation, to proceed to the presidency, for the purpose of being examined in the Guzeratte language at the ensuing examination, to be held in January next.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to sanction assistant surgeon Leggett, civil surgeon at Sholapore, proceeding to the presidency on sick certificate, with leave of absence for two months.

Bombay Castle, 19th December 1837.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to permit Mr. A. A. C. Forbes, assistant collector of Ahmednuggur, to proceed to the presidency, on leave of absence from the 1st to the 20th proximo, for the purpose of being examined in the Maharrate language, at the ensuing examination, to be held in January next.

ECCLIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th December 1837.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant the Reverend E. Mainwaring, A. M. chaplain of Poona, leave of absence to visit the presidency, for the period of one month from the 1st proximo. The Reverend A. Goode, performing his duties during his absence.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 15th December 1837.

Mr. G. Coles, acting first assistant to the collector of Tannah, has been allowed leave of absence, from the 28th ultimo to the 4th instant, on sick certificate.

Mr. J. W. Hadow, assistant to the collector of Rutungeeree, is allowed leave of absence, for 15 days, from the 17th instant, under section XIV. of the absentee regulation, to proceed to the presidency, on private affairs.

Bombay Castle, 20th December 1837.

Lieutenant G. Wingate, superintendent of the revenue survey in the Deccan, is allowed leave of absence for 15 days, to proceed to the presidency, on private affairs.

Mr. W. S. Boyd, collector in Candeish, is allowed leave of absence for one month, to proceed to the presidency for the benefit of his health.

Mr. P. Stewart, first assistant to the principal collector of Poona, has been placed in charge of the Havallie and Paubul districts.

Mr. R. Keays, acting first assistant to the collector of Kaira, is allowed to proceed on deputation, and to be placed in charge of Kupperwunj and Thausra purgunnas.

The leave of absence granted, on the 29th ultimo, to lieutenant A. Nash, of the engineers, employed on survey duties in the Poona collectorate, is to have effect from the 6th instant.

Mr. J. Vibart, principal collector of Surat, is permitted to proceed into the districts, on deputation.

Mr. A. Bettington, assistant to the collector of Belgaum, is allowed leave of absence for 10 days, under section XIV. of the absentee regulation, to proceed to Sholapore, on private affairs.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

L. R. REID,
Secy. to Govt.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 15th December 1837.

Lieutenant Graham, bheel agent, and commandant of the Candeish bheel corps, is permitted to visit the presidency, instead of Sholapore, under the leave granted him from the 15th instant.

Bombay Castle, 16th December 1837.

Mr. Henry Brown, acting senior assistant judge and session judge of the Conkan, for the detached station of Rutnagherry, is allowed leave of absence, for one month, from the 1st instant, under section XIV. of the absentee regulation, to visit the Mahabuleshwar Hills.

Ferozshaw Dhunjee Shah, Khan Bahadoor, principal sudder ameen of Surat, returned to his station on the 9th instant, under the leave granted him on the 8th ultimo.

Mr. A. Hornby, assumed charge of the office of acting assistant judge and session judge of Surat, for the detached station of Dhoolia, on the 4th instant.

Under the provisions of regulation VI. of 1834, the Civil Courts at Rutnagherry, will be closed for a period of six weeks from the 2nd proximo.

POLITICAL DEPARTMENT.
Bombay Castle, 19th December 1837.

Mr. W. Courtney, 2nd assistant to the political commissioner for Guzerat and resident at Baroda, returned to his duty on the 7th instant.

Captain H. Bury, superintending the Guicowar contingent in Katteewar, is allowed leave of absence for one month, from the 15th January to 15th February next, to visit Baroda, on private affairs.

Mr. James Erskine, political agent in Katteewar, is allowed leave of absence to visit the presidency on urgent private affairs, for one month, from the 10th January to 10th February next, under section xiv. of the absentee regulation.

The leave of absence granted to Captain W. Ward, commanding the irregular horse in Cutch, under date the 21st ultimo, is cancelled at his own request.

Bombay Castle, 20th December 1837.

Captain Outram, political agent in the Mahee Caunta, is permitted to visit the presidency for a period of ten days, on urgent private affairs.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.*

The Post Master General has the honor to publish for general information, the following List of Post Office Stations, Subordinate to Bombay.

Alphabetical List of Post Office Stations, Subordinate to the Post Master General, Bombay.

Ahmedabad.
Ahmednuggur.
Anjuwell.
Asscerghaur.
Aurangabad.
Baroda.
Bassein.
Beejapore,
Belgaom.
Blewndy.
Bhoj (Cutch).
Bhopawar.
Bombay.
Broach.
Callian.
Chandore.
Damaun.
Dapoolce.
Deesa.
Dharwar.
Dhoolia (Khandiesh).
Ellichpore.
Goa.
Hursole.
Kaira.
Kassarab.
Khandalla.
Kirkee.
Kulludghee.
Kunnur.
Kurrar.
Mahableshwur (or Malcolm Feit).
Malwan.
Mhar.
Mhow.
Malligaum.
Mundlaiser.
Nassick.
Oomrowtee.
Padegaum.
Pahlunpore.
Panwell.
Penn.
Poonah.
Punderpore.
Rajcote (Kattywar).
Rutnagerry (Southern Concan).
Seroor.
Severndroog.
Sindwa.
Sholapore.
Sattarak.

Surat.
Tannah (Northern Concan).
Tulleh.
Vingorla.
Vizidroog.

* NOTE.—The Post Office at Goa, is under the sole control of the Portuguese Government, and is not Subordinate to, but only connected with the Bombay Presidency.

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 18th December 1837.

Military
Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

12th Dec.—Lieut. Robert Walker, n. a. from Poona.
13th Do.—Assist. surg. Barrington, from Broach.
Do. do.—Major genl. J. W. Sleigh, c. b. staff, from Poona.
Do. do.—Capt. C. Crawley, staff, from Ahmedabad.
14th Do.—Do. Woodhouse, depy judge advocate genl. p. d. a. from Poona.
Do. do.—Major Brough, 2nd Queen's Royal, from England.
Do. do.—Cornet J. Coles, n. m. 4th d. from do.
Do. do.—Ensign Taylor, 8th R. N. I.
Do. do.—Cornet T. A. Todd, 4th L. D. from England.
Do. do.—Vety. surg. J. Green, 4th d. from do.
15th Do.—Major James Blair, Nizam's cavalry, from Mominabad.
Do. do.—Capt. M. Taylor, n. s. from Ellichpore.
16th do.—Lieut. W. A. St. Clair, n. a. from Poona.
17th Do.—Major G. Jervis, engineers, from Deckan.
Do. do.—Ensign W. Reynolds, 14th R. N. I. from Ahmedabad.
18th Do.—Assist. surg. Winchester, m. d. from Persian Gulph.

DEPARTURES.

12th Decr.—Lieut. and Adjt. Gordon, n. m. 6th Royals, to Deckan.
14th Do.—Major Jopp, to Guzerat.
15th Do.—Lieut. J. D. Leckie, 22nd R. N. I. to Sadra.
16th Do.—Capt. Salter, b. c. to Aurangabad.
Do. do.—Do. Gilland, q. r. to Belgaum.
Do. do.—Do. C. S. Stuart, 14th R. N. I. to Ahmedabad.
17th Do.—Lieut. and Adjt. L. M. McIntyre, to Poona.
19th Do.—Assist. surg. Edwards, 16th R. N. I.
Do. do.—Lieut. F. Wells, 15th R. to Deckan.
Do. co.—Assist. surg. Heddle, staff, to Kandeish.

Town Major's Office, 20th December 1837.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS.

14th Dec.—Barque Gauges, J. M. Ardlie, master, from London, 30th July, and Mauritius 5th November, 1837.
15th Do.—The E. I. C. brig of war Euphrates, lieut. P. L. Powell, commanding, from Rutnaghery, 11th instant.
Passenger.—Mr. J. Charlton, purser i. n.
18th Do.—E. I. C. sloop of war Clive, lieut. Charles Sharp, commanding, from Bassadore, 2nd instant.
Passenger.—Mr. F. G. Bone, i. n.

DEPARTURES.

13th Dec.—Barque Eleanor, T. B. Timms, master, to West Coast of Sumatra.
17th Do.—Ship Emma, S. D. Hudson, master, to Isle of France.
Do. do.—Ship Sarah, J. T. Whiteside, master, to Calicut, Colombo, and England.
19th Do.—Ship Calcutta, J. Brown, master, to Liverpool.

D. ROSS,
Master Attendant

Bombay, 20th December 1837.

Unclaimed Letters.

POST LETTERS.

1 Messrs. Foster and Co.....	Bombay.
1 Mr. J. W. Vero, ship Calcutta Harbour.....	"
1 A. Donogho esq. ship Calcutta.....	"
1 Mr. Lancaster, on board the H. E. I. Company's Steamer Atalanta.....	"
1 Capt. F. W. Greor, i. n. Massigaum Bunder.....	"
1 Capt. E. Apthorp, 2nd Madras N. I.....	"
1 Mr. William G. Robertson, Cadet.....	"
1 Lieut. Stephenson, Madras European Regt.....	"
1 Mr. Thomas Strange.....	"
1 Richard Mellesey, Quarter Master Serjeant 19th Regt. N. I.....	"
1 Capt. F. Apthorp, 22nd Bombay N. I.....	"
1 Mr. George Davies, to the care of Capt. Wilson.....	"
1 Mr. J. Walker, office of Cursetjee Cawasjee esq. Forbes Street.....	"
1 Lieut. Rowland, 16th Regt N. I.....	"
1 Edward Boothroyd Allen, Private E. I Com- pany's Royal Horse Artillery.....	"
1 Mr. Jose de Focica, servant of Collector Thompson.....	"
1 Minguel Vas, near the Catholic Chapel, out of the Fort.....	"
1 T. Higgs, Pension Establishment, Town Bar- racks.....	"
1 Mr. Anthony B. Warner, &c. &c.....	"
1 Ao Senhor Andraio de Souza, at 15th Regt. cook N. I.....	"
1 Borzjee Hormojee, Merchant.....	"
1 Surraf Ullee Buhora, Bindee Bazaar.....	"
1 Cursetjee Manuckjee, Parsee Agent.....	"
1 Gungee, wife of Dadiac Bynac, Subedar Ma- jor 24th Regt. living near the Sat-tara.....	"
1 Ameechund Goomaneeram, care of Salem- chund Cupoorchund.....	"
1 Ramjee Luxanmadass.....	"
1 Seek Ahmed Butler, to the care in House of Lalla Banyano of Bandy Bazar.....	"
1 Ao Senhor Xavier Castelino, care of Diogo Manoel Rodrigues.....	"
1 Rowjee Bappoojee.....	"
1 James Jophson esqr. M. D.....	"
3 J. A. Laurence esqr.....	"
1 Captain C. Clarks, 21st Native Infantry.....	"
1 Mr. G. J. Bradshaw.....	"
1 W. Bartley.....	"
1 J. G. Reddie esq.....	"
1 D. Stuart esq.....	"
3 Damodar Runsoord.....	"
1 Girdharloll Hurjewandoss.....	"
1 Galabhoy Mootchund.....	"
1 Gopaldoss Tulseydoss.....	"
1 Kuparechund Banjee.....	"
1 Khemchund Pemchund.....	"
1 Byranjee Cowasjee.....	"
1 Javair Hemjee.....	"
1 Otumchund Mararjee.....	"
1 Hemjee Capee.....	"
1 Framjee Pestonjee.....	"
1 Javerbhoy Govindass.....	"
1 Jamasjee Nusserwanjee.....	"
1 Mothaubhoy Meerbhoy.....	"
1 Nusserwanjee Bomanjee.....	"
1 Nanabhoy Jamsetjee.....	"
1 Mucconjee Nanjee.....	"
1 Messrs. Purashotumdass and Ramdass Heera- chund.....	"
2 Ruttonjee Dhorcoy.....	"
2 Toolseedass Mathoradass.....	"
1 Gatsarung Davod Cajee.....	"
1 Dossabhoy Curjeejee.....	"
1 Dungebhoy Framjee.....	"
1 Dinshavjee Framjee.....	"
1 Cawasjee Dadabhoy.....	"
1 Cursetjee Muncherjee.....	"
2 Cursetjee Rustomjee Dawur.....	"
2 Cursetjee Rustomjee.....	"
1 Bhagerrah Rumell.....	"
1 Bhanabhoy Apoperam.....	"
2 Moorajee Luckmidass.....	"
1 Motiram Banabhoy.....	"
1 Manackjee Hormusjee.....	"
1 Messrs. Mamed Hassen and Amroodeen.....	"
1 Nusserwanjee Bomanjee.....	"
1 Nanabhoy Jamsetjee.....	"
1 Purbhooram Ramensun.....	"
1 Penjeeass Urnoopdass.....	"
1 Sorabjee Muncherjee.....	"
1 Sorabjee Hormusjee.....	"
1 Amundram Seeparsad.....	"
1 Ardaseer Jemsetjee.....	"
1 Abdool Cadur Haybhutbhoy.....	"
1 Bhoy Tarachund.....	"
1 Bhookundass Golabdass.....	"
1 Baddurnall Nurseedass.....	"
1 Cursetjee Tamooljee.....	"
1 Dosabhoy Mervanjee.....	"
1 Dosabhoy Jamsetjee.....	"
1 Bunnull Chundermull.....	"
1 Davechund Joharam and Merwanjee Dosah.....	"
1 Dinstoor Furdonjee Byranjee.....	"
1 Gopaldoss Toolseedoss.....	"
1 Messrs. Goolobhoy Mulchund, and Ramdoss Purbhodoss.....	"
1 Girdhross Manchund.....	"
1 Ghirdharloll Hirjeevondass.....	"
1 Hormusjee Raitonjee.....	"
1 Hurkesum Ramdhun.....	"
1 Housjee Bheerjee Patell.....	"
1 Harnusjee Ruttonjee Banagina.....	"
2 Javerbhoy Govindass.....	"
1 Messrs. Whingar Toolsey, & Co.....	"
1 Manackjee Hormusjee.....	"
1 Meranjee Hajee Jakrah Mamdaun.....	"

F. BOURCHIER,
Post Master Genl.

Bombay, 20th December 1837.

High water in the harbour under the following dates.

1837.	A. M. P. M.			
	H.	M.	H.	M.
Dec. 21st Thursday.....	5	4	5	32
.. 22nd Friday.....	6	2	6	34
.. 23rd Saturday.....	7	9	7	46
.. 24th Sunday.....	8	18	8	48
.. 25th Monday.....	9	14	9	46
.. 26th Tuesday.....	10	14	10	43
.. 27th Wednesday.....	11	7	11	32

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET.



SUPPLEMENT TO THE
Bombay Government Gazette.

Published by authority.

SATURDAY, 23rd DECEMBER 1837.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE,—SALT.

Notification.

With reference to the notification of 22nd November last, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to declare that, all Salt on which the Duty of Eight (8) Annas per Indian Maund, imposed by Act xxvii. of 1837, has been paid, shall be exempt from the payment of 'Transit Duties, and also from that of Sea Customs, and all other Taxes or Imposts whatever, on importation into any Port of the Bombay Presidency.

*Published by order of the Right Hon'ble the
Governor in Council,*

L. R. REID,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 23rd December 1837.